

Введение

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ РОССИЙСКОГО ВЬЕТНАМОВЕДЕНИЯ

8 апреля 2010 г. в Институте Дальнего Востока РАН в рамках мероприятий, проводившихся в Российской Федерации по случаю 60-летия со дня установления дипломатических отношений между СССР/Россией и ДРВ/Вьетнамом, состоялась научно-практическая конференция «Актуальные проблемы российского вьетнамоведения», организаторами которой выступили Центр изучения Вьетнама и АСЕАН ИДВ РАН и Институт практического востоковедения. В конференции приняли участие около 50 научных работников российских исследовательских и учебных центров. Её работу освещали представители российских и вьетнамских средств массовой информации.

С приветственным словом к участникам форума обратились директор Института Дальнего Востока РАН академик М.Л. Титаренко, советник-посланник посольства СРВ в России г-жа Фам Тхи Бить Нгок и председатель Общества российско-вьетнамской дружбы профессор В.П. Буянов. Они с удовлетворением отметили, что в последние годы наблюдается устойчивый рост отношений стратегического партнерства между Россией и Вьетнамом. Интенсивный характер приобрёл доверительный диалог между политическим руководством двух стран. Не стал исключением в этом плане и 2010 год. Состоялись взаимные визиты на высшем и высоком уровнях. Расширяется сотрудничество в торгово-экономической, научно-технической областях, в сфере обороны и безопасности. Крепнут связи в области образования, культуры, туризма. Заметно активизируются контакты

между парламентами, общественно-политическими организациями, средствами массовой информации обеих стран.

Развитие этих положительных тенденций, подчеркнул академик М.Л. Титаренко, требует постоянной «эвристической, творческой подпитки» со стороны учёных. Проведение научных конференций вьетнамоведов должно стать традицией, внутренней потребностью всех, кто посвятил себя изучению Вьетнама. Он поблагодарил представителей научных центров, откликнувшихся на приглашение принять участие в конференции, и призвал высказывать свои идеи и предложения, направленные на повышение качественных характеристик вьетнамоведения, подготовку «новой волны» вьетнамистов, совершенствование научного сопровождения всего комплекса отношений между Россией и Вьетнамом.

Руководитель Центра изучения Вьетнама и АСЕАН ИДВ РАН к.и.н. Е.В. Кобелев ознакомил собравшихся с работой Центра, провел анализ состояния исследований, посвященных истории и современным российско-вьетнамским отношениям, внутренней и внешней политике как современного, так и традиционного Вьетнама. Он отметил, что в отношении борьбы вьетнамского народа за национальную независимость и, особенно, роли и места «советского фактора» в достижении вьетнамскими патриотами победы в борьбе против агрессоров, за воссоединение родины в последнее время на Западе фабрикуется немало домыслов, наблюдаются явные попытки пересмотра исторической правды. Задача российских ученых совместно с вьетнамскими коллегами, опираясь на архивные документы, материалы, воспоминания участников и очевидцев вьетнамской войны, создать целостную, правдивую, научно выверенную картину событий того времени и роли в них российско-вьетнамских отношений.

С развитием этого тезиса выступил также к.и.н., в.н.с. Отдела Юго-Восточной Азии Института востоковедения РАН А.А. Соколов. Отметив особый вклад первого президента независимого Вьетнама Хо Ши Мина в становление советско-вьетнамских отношений, он сказал, что изучение советских архивов начала 50-х годов прошлого века проливает новый свет на сам

процесс установления советско-вьетнамских отношений, на ту роль, которую в нём сыграл Хо Ши Мин.

Актуальные проблемы российско-вьетнамских отношений были обозначены в выступлении с.н.с. Центра изучения Вьетнама и АСЕАН ИДВ РАН А.С. Воронина. Его основной вывод сводился к тезису о том, что кризис, характерный для отношений двух стран в 90-е годы прошлого века, остался в прошлом. Нынешняя модель отношений между ними — стратегическое партнерство, в целом адекватна реалиям современности. Она отвечает национальным интересам России и Вьетнама, интересам мира, безопасности и развития в ЮВА и АТР. Вместе с тем динамично растущий потенциал обеих стран, требования национальных модернизационных проектов сформировали предпосылки для многократного роста взаимовыгодного сотрудничества на базе дальнейшего обновления его содержания, форм и методов, в том числе в сфере экономики, инвестиций, инфраструктуры и инноваций.

Своего коллегу поддержал к.э.н. В.М. Мазырин. Он всесторонне проанализировал состояние российско-вьетнамских отношений в торгово-экономической сфере. Из года в год растет товарооборот. В 2009 г. он превысил 1,8 млрд долл. Однако уровень отношений в торгово-экономической сфере все еще отстает от масштабов российско-вьетнамского сотрудничества в других сферах. Не отвечает он и возросшим масштабам экономического потенциала двух государств. Докладчик отметил необходимость преодолеть узость номенклатуры взаимопоставляемых товаров, увеличить удельный вес в товарообороте изделий с высоким уровнем добавленной стоимости, энергично расширять масштабы инвестиционного сотрудничества, в том числе в инновационной сфере.

Участники конференции с большим интересом выслушали выступление председателя Приморского краевого общества российско-вьетнамской дружбы, профессора ДВГУ А.Я. Соколовского, который информировал собравшихся об опыте работы краевого общества дружбы по развитию российско-вьетнамского межрегионального сотрудничества, о состоянии и проблемах

вьетнамоведения на Дальнем Востоке, о подготовке вьетнамцев в вузах Владивостока.

В ходе дискуссии участники конференции подчеркивали, что в предстоящий период всё большее внимание в работе ученых должно уделяться изучению «человеческого фактора». В этом контексте была затронута миграционная проблематика. Было отмечено, что стороны располагают возможностями существенно расширить взаимодействие в сфере образовательной миграции, теснее увязав её с решением стратегических задач, стоящих перед нашими странами. Со специальным сообщением о состоянии сотрудничества между Россией и Вьетнамом в сфере регулирования миграции выступил к.э.н., сотрудник Центра социальной демографии и экономической социологии Института социально-политических исследований РАН Н.Г. Кузнецов. Он проследил долгосрочные тенденции вьетнамского миграционного потока в Россию, подчеркнул роль государственных органов обеих стран в устранении допущенных ошибок в этом процессе, дальнейшем совершенствовании законодательной базы по защите прав мигрантов, созданию обстановки, которая бы исключала случаи проявления шовинизма и экстремизма на национальной основе.

Ведущий научный сотрудник Центра изучения Вьетнама и АСЕАН ИДВ РАН к.и.н. Г.М. Локшин призвал при изучении российско-вьетнамских отношений внимательнее учитывать особенности внутривнутриполитической ситуации во Вьетнаме, глубокий отпечаток на которую накладывает развернувшаяся в СРВ подготовка к XI съезду КПВ (состоялся в январе 2011 г.). Съезд, отметил он, приобретает особое значение в связи со сменой поколений в руководстве Вьетнама. На съезде также предполагается принять программу социально-экономического развития СРВ до 2020 г. В той или иной форме эти факторы не могут не оказать влияния на характер и интенсивность российско-вьетнамских отношений.

По мнению к.и.н., доцента кафедры истории стран Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии Института стран Азии и Африки МГУ О.В. Новаковой, в целях корректной оценки политической стратегии СРВ целесообразно также учитывать особенно-

сти социальной психологии политического класса этой страны, переживающей сегодня «ренессанс» обычаев и традиций дореволюционного, в том числе монархического, Вьетнама.

Секция «Традиционный Вьетнам» открылась серией докладов, посвященных филологическим проблемам. Доцент Института практического востоковедения Е.И. Тюменева поделилась своими наблюдениями по поводу различия систем частей речи во вьетнамском и западноевропейских языках и высказала свои соображения по поводу учета этого фактора как при переводе произведений вьетнамских авторов на русский язык, так и при разработке учебных программ по преподаванию вьетнамского языка. Доклад доцента ИСАА МГУ Т.Н. Филимоновой был посвящен истории появления во Вьетнаме в начале прошлого века под влиянием западной культуры нового для литературы этой страны жанра — романа. Своеобразие этого процесса было показано на примере одного из первых подобных произведений романа Хоанг Нгок Тхатя «То Там», в котором новые и ранее неизвестные вьетнамской традиции формы парадоксальным образом выражали вполне привычные консервативные идеи неоконфуцианского толка. Преподаватель ИСАА МГУ М.А. Сюнерберг в своем сообщении поделился опытом коллективной работы по составлению русско-вьетнамского словаря терминов по общественным наукам. Его предложения по одновременному включению в тексты словарных статей поясняющей части на русском языке, посвященной каждому конкретному термину, вызвали оживленную дискуссию присутствующих на выступлении.

Историческую часть секции «Традиционный Вьетнам» открыл доклад аспиранта ИДВ РАН И.В. Усова (8 декабря 2010 г. защитил кандидатскую диссертацию), который на основании широкого круга архивных документов, в том числе материалов VI конгресса Коминтерна, рассказал о взглядах и конкретной деятельности первых вьетнамских коммунистов еще до официального создания Коммунистической партии Индокитая. Выступление ректора Института практического востоковедения А.Л. Федорина было посвящено продолжению дискуссии о степени формальной и реальной независимости Вьетнама от Сун-

ской империи в конце X — начале XI вв. с привлечением новых, ранее не упоминаемых сведений как из вьетнамских, так и из китайских источников. В результате докладчик пришел к заключению, что специфические взаимоотношения между двумя странами как независимыми государствами одно из которых (Вьетнам) признает верховенство второго (Китай), просуществовавшее вплоть до конца XIX в., окончательно оформились не ранее, чем в 70-х годах XI в., и свои права вьетнамцам пришлось отстаивать с оружием в руках. Работу секции завершал доклад патриарха российской вьетнамистики профессора МГУ Д.В. Деопика, в котором он поделился первыми результатами исследования древней письменности, возникшей у насельников низовий р. Янцзы (там жили далекие предки вьетов) задолго до появления культуры предков ханьцев. К сожалению, текст его доклада, по не зависящим от организаторов конференции причинам, не вошел в этот сборник.

По завершении конференции участники позитивно оценили ее содержание и итоги и высказались в пользу того, чтобы сделать такого рода научно-практические конференции вьетнамоведов ежегодными, традиционными, причем желательно с привлечением к участию в них представителей как можно большего числа российских вьетнамоведческих научно-исследовательских и учебных центров.

Хотели бы заранее предупредить читателя, что в сборнике представлены разноплановые не только по тематике, но и по научному уровню работы. Мы сознательно пошли на включение в сборник статей авторов, не имеющих большого научного опыта, особенно молодых. Как будет отмечено ниже, в последние годы российское вьетнамоведение стремительно стареет, поэтому необходимо, как нам представляется, использовать любые возможности, чтобы знакомить читателя с первыми, пусть пока еще незрелыми, научными трудами молодых вьетнамоведов.

К.и.н. Е.В. Кобелев, к.и.н. А.Л. Федорин